

УДК 802.0  
ББК 81.2 Англ  
Б26

Рецензенты:  
профессор, канд. филол. наук *Махмурян К.С.*  
доцент, канд. филол. наук *Кузнецова Г.Н.*

**Барченкова М.Д., Осипенкова А.Т.**  
Б26      Англо-русский словарь музыкальных терминов  
[Электронный ресурс] / М.Д. Барченкова, А.Т. Осипенкова. — 3-е  
изд., стер. — М.: ФЛИНТА, 2019. — 157 с.

ISBN 978-5-89349-120-3

Словарь содержит около 5000 словарных статей и включает, кроме обширного слоя общелитературной лексики, термины, относящиеся к теории музыки, музыкальной нотации, музыкальным инструментам, народным песням и танцам, музыкальному исполнительству.

Для студентов музыкальных факультетов педагогических вузов, а также широкого круга читателей, пользующихся музыкальной литературой.

ISBN 978-5-89349-120-3

© Издательство «ФЛИНТА», 2014

## Предисловие

Настоящий словарь предназначен для студентов музыкальных факультетов педагогических вузов.

Наряду с чисто терминологической лексикой в словарь включен обширный слой общелитературной лексики, используемой в музыкальной литературе для оценки и описания произведений музыки, а также для описания их воздействия на внутренний мир человека, на эстетическое восприятие слушателя.

Терминология словаря охватывает следующие темы: теория и история музыки, музыкальная нотация, музыкальные инструменты, народные песни и танцы, музыкальное исполнительство.

В словаре широко используется система грамматических, стилистических и этимологических помет. Фонетическая характеристика слова представлена в системе Международной фонетической транскрипции.

Ряд значений и словоупотреблений лексических единиц иллюстрируется типичными словосочетаниями и частотными примерами из текстов музыкальной тематики.

В словаре учитываются существующие различия в терминологии и лексической сочетаемости, принятых в Великобритании и США. Американские варианты снабжены пометой «амер.», английские даются без помет.

Внутри словарной статьи сначала подается общелитературное значение, затем узкоспециальное. Синонимы отделяются запятой. Разные значения, близкие по семантике, отделяются точкой с запятой. Отдаленные по смыслу значения отделяются арабскими цифрами. Пояснения к значениям даются в круглых скобках. Косой чертой отделяются варианты в русском и английском тексте.

При подготовке словаря использовались английские и американские толковые словари по музыке, музыкальная энциклопедия, а также оригинальные тексты из книг музыкальной тематики.

Включает около 5000 словарных статей.